Permalink: https://gams.uni-graz.at/o:mws-115-873

Zitiervorschlag: Anónimo (Hrsg.): "Número XIII", in: *El Apologista Universal*, Vol.1\13 (1786), S. 219-238, ediert in: Ertler, Klaus-Dieter / Hobisch, Elisabeth (Hrsg.): Die "Spectators" im internationalen Kontext. Digitale Edition, Graz 2011-2019, hdl.handle.net/11471/513.20.778

Numero XIII.

Ού τρώγω ῾ραφάνας, ού κράμβας, ού κολοκύντας,
Ού τεύτλοις χλωρο#ς έπιβόσκομαι, ούδέ σελίνοις
ταύτα γάρ ύμών έστίν έδέσματα τ#ν κατά λίμνην.

Homeri Batrachom. v. 53

Ni rabano picante es mi sustento,
Ni insulsa col, ni calabaza fria,
Ni de la acelga verde me alimento,
Ni el apio sirve en la comida mia:
Que estos potages, postres y menestras
De sobra se hallan en las charcas vuestras.

Asombrado y mas que atonito me veo, Clientes mios, al contemplar la mucha tierra que ha corrido ya mi nombre. ¿Creereis vosotros, que hasta el nevado y aspero Guadarrama ha inclinado su cerviz, para dar paso á la fama de vuestro infatigable Apologista? ¡Con qué rapidez voy conquistando Provincias! ¡Qué trofeos no se deberán grabar en mi sepulcro! Rabiad de envidia Criticones; y ved por la representacion, memorial, ó pedimento que inserto, hasta donde se han estendido mis dominios. Dice asi:

"Señor Apologista Universal: Los infrascriptos Licenciados natos, Escolares *nothos* y comisionados *à jure* de la Academia Lucifuga, ante Vm. con el mas debido respeto exponemos: Que hallandonos desde tiempo inmemorial en la quieta y pacifica posesion de obsequiar á todo genero de Mecenas Olimpicos y Terrigenas, aunque sean epicenos como las benditas *Martyras*, con altisonas, retumbantes, cacofonicas, acrostico-labirinticas, anagramatico paronomasticas Dedicatorias, haciendo brillar en ellas nuestra latini-barbaro-solecismica cultura y erudicion antiqui-nova-mixtiforica; y teniendo tambien el inconcuso privilegio, que nos cedieron los Poetas, de encaramarnos por esos cielos, surcar los mares, trepar las cumbres, sondear los valles, deshojar los árboles, minar la tierra, y voltear á nuestro arbitrio toda la maquina en busca de estrellas, luceros, astros, arenas, hojas, flores, piedras, frutos, conchas, &c. á fin de hacer de todos estos ingredientes nuestras ensaladas y menestras laudatorias, capaces de apostarselas al mismísimo *Divino Figueroa*, asegurando por este medio, no solo el honor de los Mecenas, el de la Patria, y el del antiguo Lacio, sino un patrimonio pinguísimo, y el diario sustento de nuestras extenuadas y débiles *humanidades*; un cierto escritorcillo periodico, un enano literario, un diantre de Diarista, envidioso de nuestro pirotecnico lucimiento fulguroso, pretende obtenebrar nuestros radiantes explendores, y despojarnos del usufructo de nuestra latinicultura menestral, á cuyo beneficio hemos subsistido hasta el presente, sin que haya bastado á contenerle en sus ideas neotericas el haber puesto en práctica nosotros contra sus avernales papeluchos la incontrastable doctrina de los Cánones Apologéticos de Vm. y otros arbitrios, que nos ha sugerido nuestra ilustracion y zelo: en cuya atencion:

A Vm. suplicamos se sirva inhibir al mencionado Diarista en su demanda, ó bien eximirnos *in solidum* de toda jurisdiccion diaria, semanal y periodica, recibiendonos bajo la suya Apologetica, por ser justicia que con costas &c.

Otrosi: Pedimos, que en caso de no tener Vm. por conveniente la exêncion que solicitamos, nos diga si podremos hallar en esa Corte tales y tan buenos géneros de surtido para hacer nuestros potages, y menestras, enviandonos Vm. alguno para muestra, el que si fuere de nuestra aprobacion no dudaremos en pasar *incontinenti* á

establecernos en esa, á fin de auxîliar á Vm. en quanto nos contemple de provecho. De este nuestro desvan capital Pinciano, en las Nonas menstruas de nuestra ilustracion. Doctor Cejudo = Bachiller Platiquillas=. Licenciado Apeiro=. Por mandado de la Academia=. Bachiller Anoeto, Secretario."

No espero que os ofendais, Clientes mios Cortesanos, sí dispenso tambien mi proteccion á vuestros compañeros que la imploran desde lexos. Estoy viendo los rapidos progresos que va haciendo la ignorancia, y que es preciso reunir todas nuestras fuerzas, y aun admitir tropas auxîliares, ya que Apolo nos las proporciona para resistir con vigor el golpe fatal que nos amenaza. Bien veis que acaba de publicarse en nuestra lengua vulgar, ¡qué sacrilegio! una infernal obra, no del Norte, pero si del Occidente, en la que se revelan y descubren á la plebe los reconditos arcanos de vuestra sublime filosofia, ocultos hasta aqui debajo de mas velos que la cebolla de los Egipcios. Bien veis que el Militar, el Artesano, el Petimetre, el Caballero, ¡qué digo! hasta las infelices mugeres van á saber sin salir de sus estrados ¡y cómo! por modo de *Recreacion*, mucho mas que lo que vosotros á costa de mil fatigas y desvelos habeis aprendido en las Aulas. Vais á ver que se reirá de vosotros una Dama, ¡pero con qué chulada! sino la dais la razon de ¿por qué sus ojos son garzos ó negros? ¿por qué su espejo la representa como es, y otros la figuran muy disforme? ¿por qué su aderezo brilla mas que el de su Amiga? ¿por qué la refresca el abanico? ¿por que teneis vosotros el intestino *jejuno* en el cerebro, quando los demas le tienen en el vientre? y otras curiosidades propias de mugeres. ¡Ah! no se pensaba asi hace algunos años, quando un Censor muy *Reverendo* no permitió que se imprimiese la misma obra, porque no supiesen las hembras mas filosofia que los barbados. Mas ya que hemos llegado á un tiempo tan calamitoso, que se vulgarizan los misterios de vuestra Ciencia, no extrañeis que mi ardiente zelo se conmueva á vista de tal desorden, y haga todos mis esfuerzos por aumentar nuestro partido, á fin de combatirle, seguro de la victoria.

Así, pues, amados Clientes Pincianos, no desmayeis en vuestro loable empeño de impugnar, ofender, y denigrar por todos los medios posibles á ese Diarista, como á vuestro capital enemigo, pues bien sabeis que *gutta cavat lapidem*, y á fuerza de *golpes y palos* os ha de dexar en paz: será tambien muy conveniente que asi como aderezais vuestras menestras laudatorias acomodadas al gusto de todos los Mecenas, hagais para defensa vuestra alguna salsa fina y bien cargada de vinagre, de pimiento y de mostaza, añadiendola qualquier otro ingrediente corrosivo, siempre que no sea sal; y estad seguros de que se chuparán los dedos con ella vuestros camaradas, y elogiarán hasta las nubes lo fino de vuestro gusto. Y por lo que toca á exîmiros de la jurisdiccion del Diarista vengo en ello desde luego, con tal que jamas penseis en alistaros en esos Cuerpos de Sociedades, Juntas y Academias, ni en prestar á ello vuestros nombres, pues esos conciliabulos, que siempre he mirado con horror, me tienen usurpada la mayor parte de mi jurisdiccion; pero formareis vosotros Academia separada, que deberá llamarse la Academia del *Malcocinado*, cuya divisa serán las dos P. P. consabidas, que usareis precisamente en aquel distrito, en el qual ejerzo toda mi jurisdiccion.

Por lo que hace al Otrosi de vuestro pedimento os debo confesar ingenuamente, que me ha sorprehendido tanto vuestra suplica, que me parecia mas facil contentar á la *embarazada ridícula* con

Escabeche de almendrucos,
Y agua de limon asada
En parrillas,

que hallar arbitrio para satisfacer vuestro antojo por mi total ignorancia en el arte de cocina, y ninguna inteligencia en la Botanica. Con todo por el vivo deseo de atraheros á la Corte, y porque nunca se digera que al Apologista Universal le faltaban medios para complacer á sus Clientes, di en discurrir, que sería el menos costoso, para salir del empeño; y cabilando intensamente en la materia, la casualidad, que como dicen los *célebres Soñadores*, ha sido la madre de los mas útiles descubrimientos, me ofreció un expediente tan facil y tan obvio que me avergonzaba yo mismo de no haberle reflexîonado ya mil veces.

Fue, pues, el caso, que al pasar yo una mañana por el arco de Toledo, entraba por él al mismo tiempo un hombre que conducia á la Plaza Mayor varias cargas de toda suerte de legumbres, y viendole una multitud de Cocineros, que estaban alli cerca, se le rodearon todos con el anhelo de comprarlas al precio que pidiese: con esto creia yo efectuada la venta, y daba por hecho que el buen hombre descargaria alli mismo sus pollinos, y me dexaria libre el paso; pero veo que les dice con gran sorna á los concurrentes, que aunque le paguen á doblon cada lechuga, esparrago, guisante, ó cebolla, no se los dará hasta hacer sus diligencias, sin duda porque andaban listos

por alli los Esbirros y Alguaciles del Reposo Mayor, mas temibles para él que la piedra y la langosta; y sin mas ni mas echa á andar ácia el extremo opuesto de la Plaza, hasta que le perdí de vista. Yo no sé dónde se entró, ni que ceremonias tuvo que hacer: ello es que á breve rato le vi volver muy contento, y repartir sus cargas de verduras, no solo á los Cocineros, sino tambien á las Verduleras, las que despues de lavar algun tanto las legumbres y colocarlas en sus sitios respectivos, comenzaron á venderlas á quantos llegaban con la mayor frescura, y á vista y paciencia de los mismos Ministriles. Noté que casi todos compraban mayor porcion de lo mas barato y ordinario, como ajos, cebollas, verzas y lechugas; pero llegó uno que me parecia medio Caballero, porque sin regatear en el precio, de todo tomaba en abundancia hasta llenar dos espuertas de que venian cargados dos mozos que le acompañaban. Pensaba yo si acaso sería el Comprador de algun Grande, ó de alguna Comunidad numerosa, y como mi genio en esta parte es algun tanto mugeril, me resolví á preguntarselo todito. Tuve la fortuna de tropezar con un hombre el mas afable. No Señor, me dixo: Vm. se ha equivocado enormemente. Yo no soy mas que Cocinero de una casa particular, en donde no somos sino quatro de familia; pero ya ve Vm. que hoy es Viernes en España, y como no se pueden comer carnes, ni cosa de sustancia, es preciso contentarnos con legumbres.

Está muy bien, repuse yo; ¿pero á qué tanta prevencion para tan pocos? Ah Señor, me respondió: ¿ve Vm. esas dos espuertas llenas? pues á lo mas me contentaré con presentar en la mesa una media fuente de potage, y otra de menestra, y quiera Dios. Quite Vm. los tronchos, la hojarasca, la cascara, y todo lo exterior que se arroja al vasurero, y verá Vm. lo que le que da; y lo mejor es que se paga todo, como si todo sirviera. Bien que aqui compra cada uno lo que quiere, pues se vende todo publicamente, y en dando uno su dinero puede hacer de lo comprado el uso que se le antoje. Muchos hay que compran lechugas, y no comen mas que el troncho; otros, como mis amos, solo aprovechan los cogollos; y asi es preciso que haya surtido para todos, y que tome cada uno aquello que mas le guste. Ahi tiene Vm. algunas legumbres delicadas y exquisitas, aunque pocas, y muchísimas ordinarias, y de la mezcla de todas hago yo potages y menestras, que por fuerza han de gustar aun al mas escrupuloso.

Pobre de mi, exclamé yo entonces, despidiendome del Cocinero: ¿que haya yo sido tan salvaje, que no me ocurriese hasta ahora un pensamiento tan feliz, para dar gusto á mis Clientes? Pues por vida de::: que no ha de pasar el dia sin aderezar yo mi potage para contentarlos. Dicho y hecho. Voyme á mi plaza, que es la Puerta del Sol y sus contornos: tomo de quantas verduras habia lo que quise, y lo mas fresco, sin que nadie me lo estorbase: solté mi dinero corriente; y llegado á casa con mis géneros, comienzo á disponer un potage y una menestra, que aunque yo lo diga, es imposible que dexe de gustar á mis Clientes, pues á mí me ha sabido á gloria. En fin á la prueba me remito.

Ante todas cosas era necesario un gran perol en que ir echando los géneros para el potaje, y un Calderero de la calle de las Carretas me vendió éste: *Los libros son el instrumento de la enseñanza pública*.[1] Busqué tambien una tartera, y en la misma casa encontré ésta: *España ha sido docta en todas edades*.[2] Encargué despues una buena porcion de garvanzos, y me presentaron varias muestras, de entre las quales escogí esta. *El gusto de una Nacion no se debe medir por los sabios particulares, que ó ayudados de su singular talento, ó excitados por alguna dichosa circunstancia, dirigen sus estudios con otro método, que el que regularmente se acostumbra. Hasta que la educacion disponga generalmente á los jóvenes á pensar bien::: no se debe esperar que el buen gusto se arraygue, y sea comun en ningun pueblo*.[3]

Aunque estos garvanzos parece á la vista, que no son de buena calidad, y que han de salir duros, no hay que temblar, que ellos se reblandecerán mezclandolos con las siguientes legumbres y hortalizas que mis verduleros me han vendido, pues algunas de ellas tienen virtud disolvente.

ZANAHORIA: "El destino de esta Nacion (*España*) es el de enseñar en todo.[4]"

VERZAS: "Yo me iría con grandísimo tiento en proferir proposiciones universales, sobre cosas en que pueden tener lugar muchas excepciones.[5]"

---

[1] Forner, Orac. Apolog. pag. 153.

[2] Forner, Orac. Apolog. pagin. 12.

[3] Sempere, Ensayo de una Bibliot. tom. I.º pag. 27.

[4] Forner, Orac. Apolog. pag. 116.

[5] Forner, Contestac. al Disc. CXIII. del Censor. pag 6

NAVOS: “Los extrangeros suelen ser jactanciosísimos de sus cosas.[6] “

RABANOS: “Condenarlo todo en general, á vulto y de monton es judicatura que no necesita gran provision de letras, ni mucho caudal de discernimiento.[7]”

ESPINACAS: “Descubrese la electricidad; y he aqui llevada al encanto de su novedad la atencion de todos los Físicos, digo, Extrangeros; que los nuestros estubieron muy lejos de merecer semejante nota.[8]”

VERDOLAGAS: “No crea precipitadamente ninguno de mis Españoles, que en su Península, aunque no tan rica en depositos de experimentos, se sabe menos Física que en Francia ó Inglaterra.[9] “

ACELGAS: “Las razones que me determinaron á hacer esta traduccion son dos: la una la total escasez de escritos que hay en España sobre una ciencia tan útil como la Física experimental, y de la qual sacan tantas ventajas no solo las Matematicas mixtas, sino tambien casi todas las artes.[10]”

JUDIAS: “El uso de las Matematicas es la Alquimia en la Física, que dá apariencias de oro á lo que no lo es.[11] “

LENTEJAS: “Mi intento fue demostrar que en los asuntos útiles no hay Nacion que pueda disputarnos los adelantamientos.[12]”

VERROS: “En lo que toca á ciencias naturales, estamos hartos de repetir nosotros mismos, que no hemos adelantado tanto como en otros paises.[13]”

REMOLACHAS: “A nadie hemos provocado, y furiosamente nos acometen quantos del lado de alla de los Alpes y Pirineos, constituyen la sabiduria en la maledicencia. Hombres que apenas han saludado nuestros anales, que jamas han visto uno de nuestros libros, que ignoran el estado de nuestras escuelas, que carecen del conocimiento de nuestro idioma, precisados á hablar de las cosas de España::: echan mano, por mas comoda de la ficcion; y tejen á costa de la triste península, novelas y fabulas tan absurdas como pudieran nuestros antiguos libros de Caballería.[14]”

CEBOLLA PICANTE: “Los juicios malignos (y observese esto) sobre el estado de otras Naciones, comunmente son hijos de cabezas ligeras que queriendo manifestar que tienen buen gusto, faltan á un documento principal de éste, que es el decoro.[15]”

AJOS: “Pues afirma que no tenemos tan excelentes Filosofos morales como otras Naciones, señale uno en estas que se haya aventajado á Seneca.[16]”

CASTAÑAS PILONGAS: “Excepto Aristoteles, no ha tenido la antigüedad un Maestro de la ciencia de las costumbres, que sea comparable con nuestro Lucio Anneo Seneca.[17]”

PUERROS: “Pasará todavia (*Seneca*) por un ánimo perverso, que con astuta hipocresia ocultó vicios detestables::: sacó del fondo de su rectitud los puros documentos con que enseñó á los hombres los oficios de su naturaleza.[18]”

TOMATES: “Si se ha de dar crédito á todo lo que los historiadores dícen de él (Seneca) su virtud consistia solamente en ocultar los vicios mas feos::: leemos en Xiphilino y en Dion Casio, que fue adultero, y el que corrompió á Agripina, á quien Neron hizo morir por su consejo::: que se abandonó á aquel abominable amor

---

[6] Forner, Prólog. a la Orac. Apolog. pag. 17.

[7] Forner, Contestac. del Censor. pag. 6.

[8] Censor, Disc. XLIX.

[9] Forner, Orac. Apolog. pag. 38.

[10] Prospecto de los elementos de Física de Mr. Sigaud, por D. Tadeo Lope. pag. 6.

[11] Forner, Orac. Apolog. pagin. 38.

[12] Forner, Orac. Apolog. pagin. 150.

[13] Forner, Contest. del Censor. pag. 75.

[14] Forner, Orac. Apolog. pagin. 10.

[15] Forner, Orac. Apolog. pagin. 188.

[16] Forner, Contest. del Censor. pag. 74.

[17] D. Santos Díez, Table Apolog. p. 28.

[18] Forner, Orac. Apolog. pagin. 112.

que reprueba la misma naturaleza; que en el espacio de cinco años juntó mas de siete millones; que alteró y falsificó muchos testamentos, que oprimió á los infelices &c.[19]"

¿Y que tal, Clientes mios? ¿Habreis probado en vuestra vida un potage mas sazonado, y que pueda ser mas grato á todos vuestros paladares? Estaba por decir que no le iguala ni con mucho la misma *Grammatomachia, ó Monomachia*, con toda su *infamia, desacato, deshonor, injurias, mofas, dicterios, crianza, prendas, carácter, circunstancias, persona, Dignidad* (con D. grande), *empleo, comedido, circunspecto, erudito, insultos, punto, reputacion y decoro*. Me parece que si llega á probarle el famoso Poeta *Carambino, ó Carambano*, le compone sin remedio algunas Octavas, y Epitafios que compitan con los de la Comica, y que saquen de pobres á los Ciegos. Mas para que veais mejor toda mi generosidad ácia vosotros, ahí teneis tambien la menestra que os he aderezado; y con la circunstancia de ser toda de géneros del Pais, porque soy enemiguísimo de toda comida extrangera.

ESPARRAGOS: "Se hacen paralelos que el amor de la Patria inclina siempre á favor de la que dio nacimiento al Apologista.[20]"

BRETONES: "Las protextas de no desviarse de la verdad, de mantener el ánimo exênto de las persuasiones del odio, del amor, del partido, se leen con expresiones magnificas en los exôrdios de las narraciones; pero el exîto dá bien presto á entender que la filosofia de hoy no es desemejante á la de todos los siglos en obrar al rebés de lo que profesa.[21]"

PIMIENTOS VERDES: "Si resucitaran algunos de los sabios que en este siglo hemos tenido, y vieran que en vez de ir en aumento nuestras Ciencias, estaban en el mismo estado, ó acaso en peor de aquel, en que ellos las dejaron, no hay duda que se maravillarian mucho al ver nuestro descuido.[22]"

HABAS TIERNAS: "¿Habrá entre nosotros algun discursista tan insensato que quiera hacernos creer que España no ha adelantado cosa alguna en estos tiempos?:: no podemos todavia ufanarnos ni vanagloriarnos.[23]"

GUISANTES: "Si todas las Ciudades principales de España presentáran periodicamente una noticia de los progresos que cada una hacen en la Industria y Literatura, no necesitaba España de Apologistas frivolos y charlatanes, que en vez de ilustrar y vindicar el honor ultrajado de la Nacion, fomentan mas el insulto de los calumniadores, suministrando en las ridiculas defensas que hacen, los argumentos con que aquellos apoyan sus calumnias.[24]"

APIO: "Nuestros Apologistas que saben mas lo que aborrecen que lo que aman, debian haber empezado por dar ellos testimonio de su saber y literatura; y era el medio verdadero de honrar á su Nacion, como Escritores zelosos, y no de defenderla como Canes rabiosos.[25]"

BORRAJA: "Por mas que el nombre de Apologista sea tratado con cierto aire de irrision::: yo no me arrepentiré jamas de haber orado la causa de mi patria contra la calumnia ó contra la maledicencia.[26]"

VERENJENAS: "Los Estudios Sagrados jamas decayeron en España.[27]"

CALABAZAS: "Varones altamente doctos y pios no han podido ver sin dolor el uso sacrilego que han hecho de la Religion algunos Teologos, que parece que han nacido solo para injuria de la ciencia mas circunspecta y venerable. Quanto fuese este exceso en los tiempos de Juan Luis Vives se echa bien de ver en lo amargo y aspero de sus lamentos.[28]"

---

[19] Ensayo historico y crítico sobre la insuficiencia de la Filosofia de los antiguos: traducido por el Marqués de la Regalia. pagin. 79 y 80.

[20] Forner, Orac. Apolog. pagin. 5.

[21] Forner, Orac. Apolog. pagin. 55.

[22] Memorial Literario de En. de 87. p. 78.

[23] Forner, Orac. Apolog. pagin. 226.

[24] Plan del Diario Pinciano. pag. 2.

[25] Cartas del Censor de Paris al Censor de Madrid. pag. 1.

[26] Forner, Prologo á la Orac. Apolog. pagin. 15.

[27] Forner, Orac. Apolog. pagin. 141.

[28] Forner, Orac. Apolog. pagin. 155.

PEPINOS: "¿Y habrá dexado España de ser docta en alguna edad, porque con los nombres de sus naturales no puede aumentarse el catalogo de los célebres Soñadores? [29]"

COHOMBROS: "España tambien ha sabido engendrar célebres Soñadores.[30]"

COLIFLOR: "No hay ciencia aun en la presente ilustracion, cuya mayor parte no conste de dudas y controversias que formando innumerables volumenes dexan el entendimiento, poco menos, en las mismas tinieblas que tocaba ahora veinte siglos.[31]"

ACEITE Y VINAGRE: "Las Artes y las Ciencias todos los dias se acercan á su perfeccion::: creer imposible añadir luces á las que nos dexaron nuestros mayores, es creencia de toscos y embotados ingenios.[32]"

HIERBA BUENA: "Los examenes en las ciencias fisico-matemáticas se hacen tambien por la mecanica de D. Jorge Juan, aquella obra que honra á la Nacion, y que quando la escribia este sublime Matematico, dudaba que bubiera [sic] dos en España que la entendiesen.[33]"

COMINO: ¿No valia mas que hubiese Vm. hecho mencion de D. Jorge Juan, siquiera por ser paisano de Luis Vives, y no que no le nombra Vm. en toda su Oracion Apologetica? [34]"

ANIS: Fuera de D. Jorge Juan no tenemos en nuestros dias ningun Matematico, ningun Fisico, cuyos gloriosos descubrimientos hayan enriquecido las diferentes y utilisimas partes de las ciencias naturales y exactas.[35]"

HINOJO: "Confesará Europa que no el amor de la patria, sino el de la razon me hace ver en Vives una gloriosa superioridad sobre todos los Sábios de todos los siglos.[36]"

CRIADILLAS DE TIERRA: "¿Con quánta mas razon deberá la España venerar la memoria de un hombre, (*Feyjoó*) que habiendo escrito en un tiempo en que la mayor parte de las materias que trataba estaban tan atrasadas en su Patria, era tal vez el único capaz de desempeñar aquella empresa? ¿De un hombre que disipando la nube de las preocupaciones que la impedian el acceso de la verdadera luz, dió á la Nacion los primeros elementos del buen gusto, y::: la enseñó un lenguaje que no conocia para explicarse con propiedad en infinitas materias poco tratadas hasta entonces en su idioma? [37] "

LECHUGA: "Viciado el gusto de nuestra Patria y hecho universal y como epidemico el vano deseo de ostentar agudeza, se despreciaron como inútiles los excelentes exemplares Griegos y Latinos, manejados poco antes de dia y de noche con una utilidad tan conocida, y se substituyeron en su lugar obras pestilenciales atestadas de los conceptos, retruecanos y juegos de vocablos, que decian tan bien con aquellos destemplados paladares::: Sí; es preciso confesarlo: en la edad de vuestros Abuelos era desconocida la verdadera literatura.[38]"

AZUCAR Y CANELA: „In Archigymnasio Matritensi:: viget Latium, teritur Tullius, græcus auditur sermo: Orientales etiam linguæ, (*quod miremini*) quarum aspectum nostri horrebant homines; inscitiæ imperium! caput attollere, & antiquam recuperare dignitatem sperant::: omnes denique disciplinæ severiores veternosam illam respuere docendi formam, quæ in scholis insederat, fereaque sapiebat sæcula.[39]"

Pareceme ya, Pincianos mios, que tendreis lo muy bastante para saciar vuestro apetito. Ahí os presento no mas que una muestra de las mas sabrosas legumbres de la Corte, y de lo mas escogido de ellas. Los despojos y los tronchos los arrojé a mi basurero que es *La España triunfante en el actual siglo filosofico*. No penseis que por haber faltado el surtido de la *Huerta* falte en la Corte otro mayor *lachánopolio*, en la gran *Campana de palo* que

---

[29] Forner, Orac. Apolog. pagin. 12.

[30] Forner, Orac. Apolog. pagin. 73.

[31] Forner, Orac. Apolog. pagin. 71.

[32] Corresp. del Censor Cart. XIV. pagin. 221.

[33] D. Valentin Foronda, Carta al Censor sobre el Seminario de Vergara.

[34] Carta al Autor de la Orac. Apolog. pagin. 19.

[35] Noticia de una disputa entre Atir-picho y Pensador. pag. 17.

[36] Forner, Orac. Apolog. pagin. 145.

[37] Respuesta de la Real Acad. de Barcelona á la carta de D. Valentín Foronda. p. 16.

[38] Desengaño de malos traductores. p. 29.

[39] Memorial Literario de Julio de 1786. pag. 350. Orat. de Gloria del Excmo. Señor Duque de Aliaga.

tanto ha resonado por el mundo. Siquiera por verla pudierais veniros á esta Imperial y Coronada Villa, aun dado el imposible de que no os agradase el potage y la menestra, cuya mayor parte á nadie sino á ella se la debo.